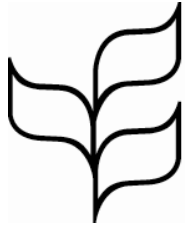




CBD



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/IX/2  
9 October 2008

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第九届会议  
2008年5月19日至30日，波恩  
议程项目 3.1

### 生物多样性公约缔约方大会第九届会议通过的决定

#### IX/2. 农业生物多样性：生物燃料和生物多样性

缔约方大会，

考虑到生物燃料生产问题对生物多样性的重要性和复杂性，

还考虑到科学、技术和工艺咨询附属机构在其第 XII/7 号建议中进行的讨论，其中初步分析了生物燃料对生物多样性和人类福祉产生的潜在积极和消极影响，

认识到生物燃料的可持续生产和使用可能在以下方面做出的贡献：实现 2010 年生物多样性目标和可持续发展问题世界首脑会议的 2010 年目标；促进可持续发展；改善农村生计，特别是在发展中国家改善农村生计；实现千年发展目标，并意识到不可持续的生物燃料生产和使用可能带来的负面环境和社会经济影响，

认识到需要促进土著和地方社区充分和有效参与与生物燃料的可持续生产和使用有关的活动的执行，

还注意到《联合国土著人民宣言》，<sup>1/</sup>

强调为了可持续地生产和使用生物燃料，必须考虑到可持续发展的环境、经济和社会三大支柱，

认识到为了促进生物燃料的可持续生产和使用，必须推动能力建设、研究、无损于环境的技术转让和技术合作，并根据《公约》第 20 条推动提供新的和更多的财政资源，

强调生物燃料的可持续生产和使用取决于采用适当的政策框架，

<sup>1/</sup> 2007 年 9 月 13 日大会第 61/295 号决议，附件。

认识到生物燃料的生产和使用可能给生物多样性的保护和可持续利用带来的正面和负面影响除其他外，取决于所使用的原料、生产模式和地点、所涉农业做法以及相关的现行政策，

确认要全面了解生物燃料可能给生物多样性带来的影响需要对其他类型的燃料作出比较性了解，

欢迎联合国粮食及农业组织筹办关于世界粮食安全：气候变化的挑战与生物能源的高级别会议（2008年6月3日至5日，罗马），

1. 同意生物燃料的生产和使用应在生物多样性上可以持续；
2. 意识到必须促进农业生物燃料生产和使用对生物多样性和土著和地方社区的生计的正面影响，并尽量减轻其负面影响；

### 政策框架

3. 促请各缔约方并请其他各国政府同相关组织和包括土著和地方社区在内的利益攸关方协商，以便：

(a) 促进生物燃料的可持续生产和使用，以便扩大惠益，并尽量减少对保护和可持续利用生物多样性带来风险；

(b) 促进生物燃料的生产和使用产生的积极影响，并尽量避免生物多样性对社会经济状况和粮食及能源安全造成消极影响；

(c) 鉴于不同的国家条件，并考虑到生物燃料相较于其他类型燃料的整个生命周期，制定和应用可持续生产和使用生物燃料的健全政策框架，以有助于保护和可持续利用生物多样性，同时酌情利用根据《公约》制定的相关工具和指导意见，包括：

- (一) 依照《生物多样性公约》序言部分采用预防性办法；
- (二) 《关于可持续利用的亚的斯亚贝巴原则和政策》（第 VII/12 号决定）及其进一步拟定；
- (三) 应用生态系统方式（第 V/6 号决定）；
- (四) 包含生物多样性的环境影响评估的自愿性准则（第 VIII/28 号决定）；
- (五) 对拟议在圣地和土著和当地社区历来居住或使用的土地和水域上进行的、或可能对这些土地和水域产生影响的开发活动进行文化、环境和社会影响评估的阿格维古自愿性准则（第 VII/16 F 号决定）；
- (六) 关于保护区的工作方案（第 VII/30 号决定）、关于第 8(j)条的工作方案（第 VII/16 号决定）和《公约》的其他相关工作方案；
- (七) 《全球植物保护战略》（第 VI/9 号决定）；
- (八) 关于外来侵入物种的指导原则（第 VI/23 号决定）\*；

---

\* 在通过第 VI/23 号决定之前的过程中，一名代表正式表示反对，并强调他不认为缔约方在有人提出正式反对的情况下可合法地通过动议或案文。几名代表对通过这项决定的程序表示保留（见

- (九) 应用在生物多样性上可持续的森林管理和农业最佳做法；
- (十) 国家生物多样性战略和行动计划；
- (十一) 根据《卡塔赫纳生物安全议定书》酌情拟定的相关指导原则；

4. 认识到符合国家和在适当情况下区域政策的支助性措施应促进生物燃料的生产和使用对生物多样性的积极影响，并尽量减少其消极影响；

#### 研究和监测需要

5. 呼吁各缔约方、其他各国政府、研究界，并请其他相关组织，继续调查和监测生产和使用生物燃料的积极和消极影响及相关的社会经济问题，包括与土著和地方社区相关的问题，并要求执行主任进一步汇编此种证据，并通过《公约》资料交换所机制和其他适当途径予以提供；

#### 协作

6. 促请各缔约方和其他各国政府加强发展合作，以便通过以下途径和其他方式促进生物燃料的可持续生产和使用：

(a) 根据《公约》第 16 条转让无害环境技术，以通过北南、南南、区域和三边合作促进生物燃料的可持续生产和使用；

(b) 就可持续生产和使用生物燃料的最佳做法及其对改善发展中国家生计的贡献交流信息；

#### 生物燃料的可持续性生产和使用的工具

7. 认识到《生物多样性公约》在生物燃料的可持续生产和使用方面与生物多样性问题有关的作用；

8. 铭记《关于环境与发展的里约宣言》<sup>2/</sup>的原则 11 和相关的国际义务，鼓励缔约方和其他各国政府、土著和地方社区以及相关的利益攸关方和组织：

(a) 考虑到生物燃料相较于其他类型燃料的整个生命周期，就生物燃料的可持续生产和使用，并在促进对生物多样性的积极影响和尽量消除其消极影响的情况下，除其他外，通过向执行秘书提交实例的办法，分享研发和应用工具的经验；

(b) 参加除生物多样性公约外各种机构进行的处理与可持续生产和使用生物燃料有关的努力，以期促进对生物多样性和在《公约》范畴内与生物多样性有关的问题的积极影响和尽量消除其消极影响；

9. 认识到各缔约方目前对与生物多样性有关的生物燃料的生产和使用的要素的审议的初步看法列于科学、技术和工艺咨询附属机构的建议 XII/7 内第 3(b)和第 3(c)段，并考虑到应符合其有别于其他类型燃料的生命周期并需要确保保护区的管理目标。此外，植物遗传资源的保护和可持续利用能改善生物燃料的生产和使用；

---

UNEP/CBD/COP/6/20, 第 294-324 段)。

<sup>2/</sup> 联合国环境与发展问题大会，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢，第一卷，大会通过的决议（联合国出版物，出售品编号：E.93.I.8 及更正），决议 1，附件 1。

10. 铭记《关于环境与发展的里约宣言》的原则 11，包括通过环境管理制度、行为守则、认证制度和公开报道各种环境和社会问题，鼓励私人部门特别通过自愿举措，改进生物燃料生产在社会和环境方面的作为；

#### 今后的行动

11. 要求执行秘书通过资料交换所机制推广缔约方根据上文第 8(a)段提交的经验，并要求执行秘书汇编这些观点供科咨机构审议；

12. 要求执行秘书在可以得到经费的情况下召开关于可持续生产和使用生物燃料的区域讨论会，以考虑通过何种方式方法来促进生物燃料的生产和使用对生物多样性的正面影响，并尽量减少其负面影响，同时考虑到《公约》的有关指导；

13. 要求科咨机构审议这些区域讨论会的报告以及第 5 和第 11 段提到的所提交资料的汇编，并建议促进生物燃料的生产和使用对生物多样性的正面影响以及尽量减少其负面影响的方式方法，供缔约方大会第十届会议审议。

-----